

# DÖRR

# HA-150(S)

DE BEDIENUNGSANLEITUNG  
GB INSTRUCTION MANUAL  
FR NOTICE D'UTILISATION  
IT MANUALE D'ISTRUZIONI

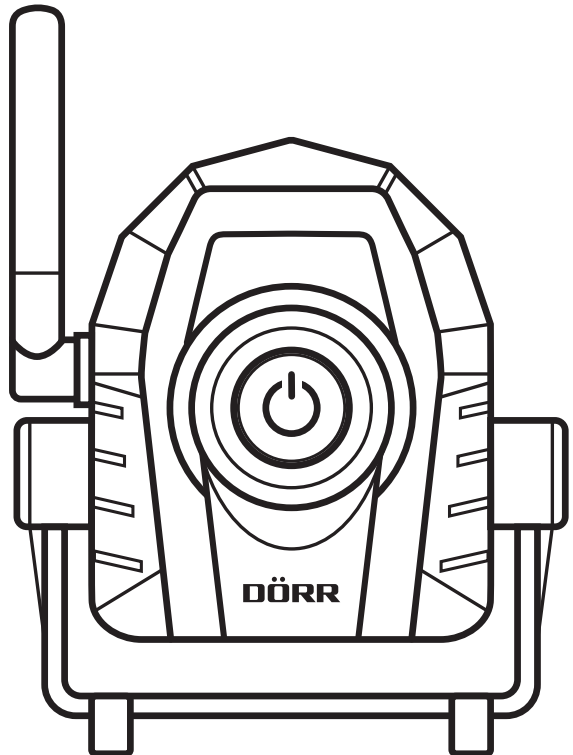
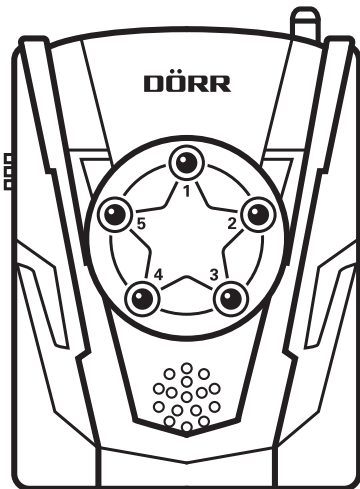
Funk-Wildbewegungsmelder Set / Funk-Sender Ergänzungsset (3-er Set)

Wireless Game Motion Detector Kit / Wireless Motion Detectors Supplementary Kit of 3

Set détecteur à distance mouvement gibier / Set complémentaire de capteurs (set de 3)

Kit di Rilevatore di movimento wireless di selvaggina / Kit di 3 rilevatori di movimento

wireless supplementari





**HA-150** Funk-Wildbewegungsmelder Set

**Artikel Nr 204800**

**HA-150S** Funk-Sender Ergänzungsset (3-er Set)

**Artikel Nr 204801**

---

**VIELEN DANK**, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause DÖRR entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie diesen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

---

## 01 | SICHERHEITSHINWEISE

- **Der Empfänger HA-150 (Receiver) ist nicht wasserdicht! Schützen Sie den Empfänger vor Regen Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.**
- **Der Bewegungsmelder (Sender) HA-150S verfügt über ein wetterfestes Gehäuse nach Schutzklasse IP66 (staubdicht und gegen starkes Strahlwasser geschützt) und ist für den Einsatz im Freien geeignet. Schützen Sie den Bewegungsmelder trotzdem vor extremen Wetterbedingungen und direkter Sonneneinstrahlung.**
- Verwenden Sie ausschließlich frische Markenbatterien desselben Typs und Herstellers. Beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung achten (+/-). Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, entnehmen Sie bitte die Batterien. Siehe auch Kapitel 02 | Batterie Warnhinweise.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbare Akkus, da diese zu Fehlfunktionen führen können.
- Lassen Sie das Gerät nicht auf harte Oberflächen fallen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie es wieder einschalten.
- Falls das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder selbst zu reparieren – es besteht Stromschlaggefahr! Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der direkten Umgebung von Funktelefonen und Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen (z.B. Elektromotoren).
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofaserstuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Vor der Reinigung die Stromverbindung trennen!
- Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bewahren Sie es an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf.
- Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf.
- Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

## 02 | ⚠ BATTERIE WARNHINWEISE

Verwenden Sie nur hochwertige Markenbatterien. Beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung achten (+/-). Legen Sie keine Batterien unterschiedlichen Typs ein und ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Mischen Sie keine gebrauchten Batterien mit neuen Batterien. Bei längerem Nichtgebrauch, bitte die Batterien entnehmen. Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander. Laden Sie gewöhnliche Batterien niemals auf – Explosionsgefahr! Entfernen Sie leere Batterien umgehend aus dem Gerät um das Auslaufen von Batteriesäure zu vermeiden. Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt kontaktieren. Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien unerreichbar für Kinder und Haustiere auf. Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (siehe auch Kapitel "Batterie/Akku Entsorgung").

## 03 | PRODUKTBESCHREIBUNG

Das **DÖRR HA-150 Funk-Wildbewegungsmelder Set** ist ein kabelloses Alarmsystem bestehend aus einem Funkempfänger und zwei PIR Sensor Bewegungsmeldern.

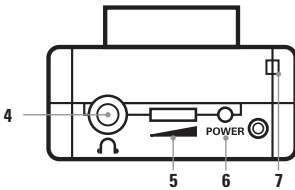
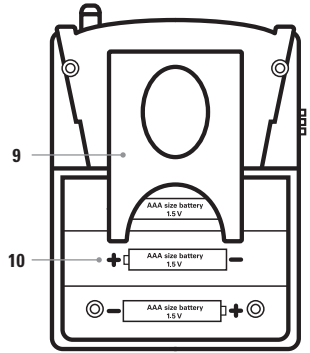
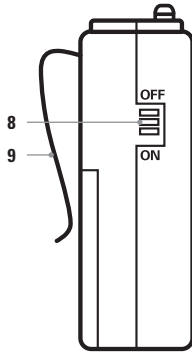
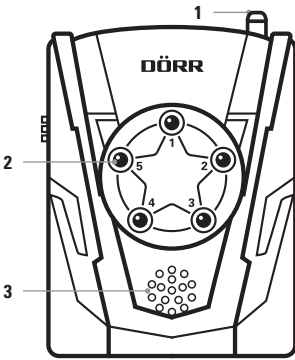
Dieses Frühwarnsystem ist besonders auf der Jagd oder an der Kirmung hilfreich, kann aber auch zur Überwachung von Haus und Garten eingesetzt werden.

Registriert der PIR Sensor z.B. die Bewegung eines Wildes im Abstand bis zu 12 m, sendet der Bewegungsmelder ein Funksignal innerhalb eines Bereichs von bis zu 150m an den Empfänger. Dieser löst nun einen Alarm mit Ton und Vibration aus. Die LED Anzeige am Empfänger zeigt an, welcher Bewegungsmelder ausgelöst wurde. Es können bis zu fünf Bewegungsmelder miteinander kombiniert werden.

## 04 | EIGENSCHAFTEN

- Bewegungsmelder mit PIR Sensor für einen Erfassungsbereich von bis zu 12 Meter
- Bis zu 5 Bewegungsmelder kombinierbar – DÖRR 3-er Ergänzungsset optional erhältlich
- Funkreichweite bis zu 150 Meter (abhängig von Umgebung und Batteriestand)
- Drei Alarm-Modi: LED Licht, Ton (Lautstärke regulierbar), Vibration
- Stoßfeste Gehäuse
- Gehäuse der Bewegungsmelder staub- und regenfest
- Einfache Installation und Handhabung

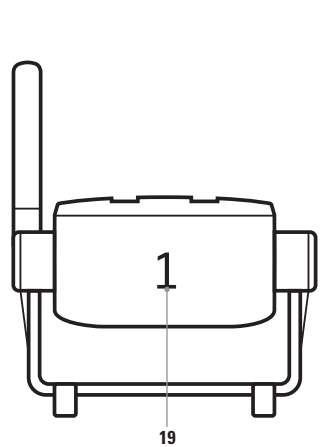
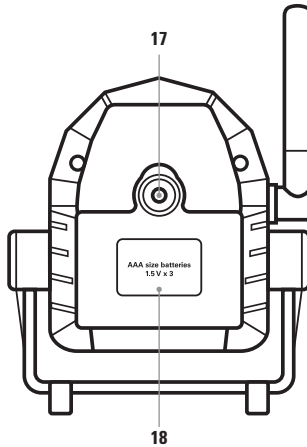
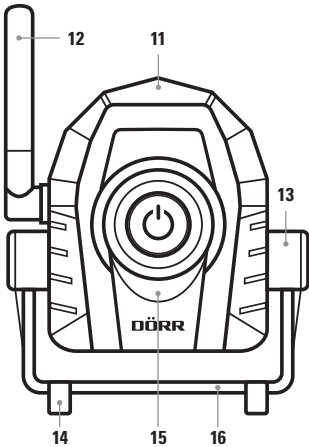
05.1 EMPFÄNGER (RECEIVER) HA-150 (nur im Set enthalten, DÖRR Artikel Nr 204800)



- 1 Antenne Empfänger (ausziehbar)
- 2 LED Signal Anzeige grün (1, 2, 3, 4, 5)
- 3 Lautsprecher
- 4 Anschlussbuchse Kopfhörer  
(nicht im Lieferumfang)
- 5 Lautstärkereglер

- 6 LED Betriebsanzeige rot
- 7 Öse für Handschlaufe
- 8 An/Aus Schalter
- 9 Gürtelclip
- 10 Batteriefachdeckel/Batteriefach

05.2 BEWEGUNGSMELDER (SENDER) HA-150S



- 11 PIR Sensor
- 12 Antenne Bewegungsmelder
- 13 Aufsteller/Montagerahmen  
(180° verstellbar)
- 14 Öse für Befestigungsgurt

- 15 An/Aus Knopf mit grüner LED  
Beleuchtung
- 16 Montagevorsehung  
(zum Festschrauben)

- 17 Schraube Batteriefachdeckel
- 18 Batteriefachdeckel/Batteriefach
- 19 Nummer des Bewegungsmelders

### 06.1 EINLEGEN DER BATTERIEN IN DEN EMPFÄNGER (RECEIVER)

Schieben Sie den Batteriefachdeckel (10) nach unten auf. Legen Sie 3 Stück AAA LR03 Batterien (optional) gemäß Polaritätskennzeichnung +/- in das Batteriefach ein. Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder zu.

### 06.2 EINLEGEN DER BATTERIEN IN DIE BEWEGUNGSMELDER (SENDER)

Schrauben Sie die Schraube (17) am Batteriefachdeckel auf und nehmen Sie den Batteriefachdeckel (18) ab. Legen Sie 3 Stück AAA LR03 Batterien (optional) gemäß Polaritätskennzeichnung +/- in das Batteriefach ein. Schließen Sie das Batteriefach und schrauben Sie den Batteriefachdeckel wieder zu.

## 07 | BEDIENUNG

### 07.1 AN/AUS SCHALTEN

#### Empfänger (Receiver):

Um den Empfänger einzuschalten, stellen Sie den An/Ausschalter (8) auf die Position ON. Die LED Betriebsanzeige (6) blinkt rot. Zum Ausschalten stellen Sie den An/Ausschalter auf die Position OFF.

#### Bewegungsmelder (Sender):

Um die Bewegungsmelder einzuschalten, drücken Sie den An/Aus Knopf (15). Der An/Aus Knopf blinkt für ca. 2 Sekunden grün auf. Danach schaltet sich die grüne LED ab, um Energie zu sparen – der Bewegungsmelder ist aber weiterhin eingeschaltet und betriebsbereit. Um die Bewegungsmelder auszuschalten, halten Sie den An/Aus Knopf (15) ca. 3 Sekunden lang gedrückt.

### 07.2 EMPFÄNGER UND BEWEGUNGSMELDER MITEINANDER VERBINDEN

1. Stellen Sie den An/Ausschalter des Empfängers (8) auf die Position ON. Die LED Betriebsanzeige (6) blinkt durchgehend rot und signalisiert somit die Empfangsbereitschaft des Gerätes.
2. Drücken Sie den An/Aus Knopf (15) an den Bewegungsmeldern.
3. Die Bewegungsmelder verbinden sich nun automatisch mit dem Empfänger. Während der Verbindung blinkt die entsprechende LED Signal Anzeige (2) ca. 15 Sekunden lang mit Ton und Vibration. Nach erfolgreicher Verbindung leuchten die Signal LEDs (2) konstant grün.

---

#### LED Anzeige bei Kit mit 2 Bewegungsmelder (Artikel Nr 204800)

---

|                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| LED Nr. 1 leuchtet konstant grün | Bewegungsmelder 1 ist aktiv |
| LED Nr. 2 leuchtet konstant grün | Bewegungsmelder 2 ist aktiv |

---

---

#### LED Anzeige mit DÖRR Sender Ergänzungsset (Artikel Nr 204801)

---

|                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| LED Nr. 3 leuchtet konstant grün | Bewegungsmelder 3 ist aktiv |
| LED Nr. 4 leuchtet konstant grün | Bewegungsmelder 4 ist aktiv |
| LED Nr. 5 leuchtet konstant grün | Bewegungsmelder 5 ist aktiv |

---



- Die max. Distanz für die Verbindung zwischen den Geräten beträgt ca. 150m im offenen Gelände.
- Bei großem Abstand zwischen Empfänger und Bewegungsmeldern, ziehen Sie bitte die Antenne des Empfängers (1) heraus, um das Signal zu verstärken.

### 07.3 ALARMMELDUNG

Registriert ein Bewegungsmelder eine Bewegung blinkt die entsprechende LED Anzeige grün.

Zum Beispiel: Bewegungsmelder 2 registriert eine Bewegung = LED 2 blinkt an der Signal Anzeige (2) und der Empfänger sendet einen 15-sekündigen Ton- und Vibrationsalarm.

### 07.4 LAUTSTÄRKE REGULIEREN/KOPFHÖRER

Die Lautstärke des Signaltons kann durch Drehen des Lautstärkereglers (5) an der Oberseite des Empfängers reguliert bzw. ganz ausgeschaltet werden. Optional können Sie auch einen Kopfhörer verwenden. Hierzu schließen Sie den Kopfhörer (optional) an die Anschlussbuchse (4) an.

**⚠ ACHTUNG** *Mit Kopfhörer kann eine zu laute Einstellung Ihr Gehör schädigen!*

### 07.5 VIBRATIONSLARM

Der Vibrationsalarm ist immer aktiv und nicht regelbar.

## 08 | POSITIONIERUNG/MONTAGE DES EMPFÄNGERS UND DER BEWEGUNGSMELDER

### 08.1 BEWEGUNGSMELDER

Der max. Erfassungsbereich des PIR Sensors beträgt bis zu 12m und 90° im offenen Gelände. Um Fehlalarme zu vermeiden, beachten Sie bitte, dass keine flatternden Blätter/Äste etc. in der Nähe der Bewegungsmelder sind.

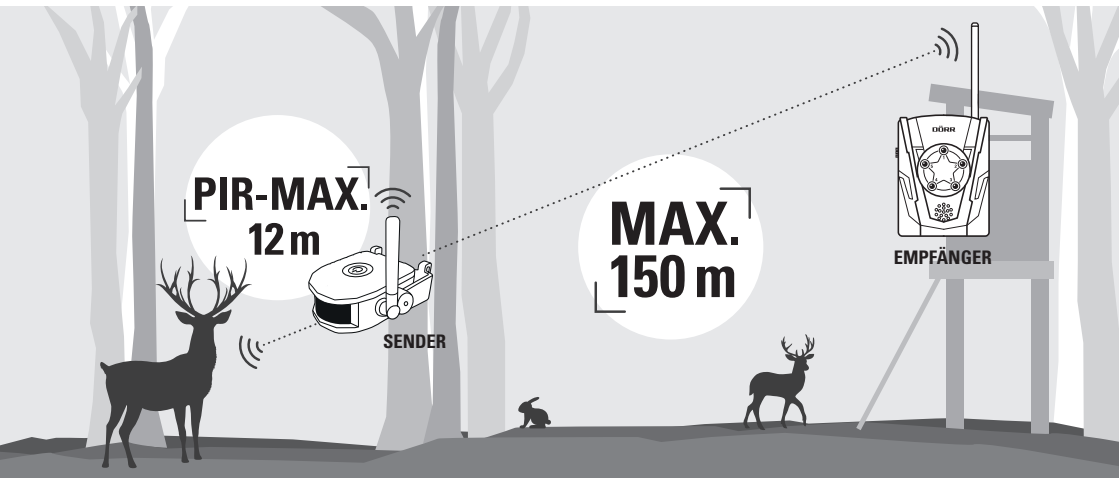
Für eine optimale Erfassung von Objekten empfiehlt es sich, die Bewegungsmelder in ca. min. 0,3m – max. 2,00m Höhe über dem Boden (z.B. an einem Baum) zu installieren.

**i** **Je höher die Bewegungsmelder positioniert werden, desto geringer ist der Erfassungsbereich.**  
**Ideale Ergebnisse werden in einer Montagehöhe von ca. 0,8m erreicht.**

Zur Montage der Bewegungsmelder nutzen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Befestigungsgurte. Alternativ schrauben Sie die Bewegungsmelder durch die Montagevorrichtung (16) fest.

### 08.2 EMPFÄNGER

Der Empfänger kann mit dem Gürtelclip (9) am Gürtel oder Kleidung befestigt werden oder innerhalb eines Bereiches von max. 150m Entfernung zu den Bewegungsmeldern und vor Regen geschützt aufgestellt werden.



## 09 | REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Vor der Reinigung die Stromverbindung trennen! Bei Nicht-Gebrauch bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.

## 10 | TECHNISCHE DATEN

|  |  |
|--|--|
| Max. Anzahl zu kombinierender Bewegungsmelder          | <b>bis zu 5 Stück</b>                    |
| Erfassungsreichweite PIR Sensor                        | <b>ca. 12 m</b>                          |
| Distanz Empfänger/Bewegungsmelder                      | <b>bis zu ca. 150 m</b>                  |
| Erfassungswinkel PIR Sensor                            | <b>ca. 90°</b>                           |
| Funkfrequenz   | <b>433MHz</b>                            |
| Reaktionszeit PIR Sensor                               | <b>ca. 0.5 Sek.</b>                      |
| Alarmsignale   | <b>LED, Ton (regulierbar), Vibration</b> |
| Energiequelle  | <b>AAA LR03 Batterien (optional)</b>     |
|  | <b>3 Stück Empfänger</b>                 |
|  | <b>3 Stück pro Bewegungsmelder</b>       |
| Betriebsdauer Empfänger (mit frischen Batterien)       | <b>bis zu 100 Stunden</b>                |
| Betriebsdauer Bewegungsmelder (mit frischen Batterien) | <b>bis zu 400 Stunden</b>                |
| Energieverbrauch Empfänger                             | <b>≤8 mA, 4.5V</b>                       |
| Energieverbrauch Bewegungsmelder                       | <b>≤2 mA, 4.5V</b>                       |
| Leistung Bewegungsmelder                               | <b>≤25 mW</b>                            |
| Abmessungen Empfänger                                  | <b>ca. 84 x 55 x 40 mm</b>               |
| Gewicht Empfänger (ohne Batterien)                     | <b>ca. 80 g</b>                          |
| Abmessungen Bewegungsmelder                            | <b>ca. 144 x 95 x 40 mm</b>              |
| Gewicht Bewegungsmelder (ohne Batterien)               | <b>ca. 130 g</b>                         |
| Einsatztemperatur                                      | <b>-20 - +60°C</b>                       |
| Lagertemperatur  | <b>-30 - +70°C</b>                       |
| Luftfeuchtigkeit                                       | <b>5% - 90%</b>                          |
| Gehäuse Bewegungsmelder                                | <b>IP66 (nur Bewegungsmelder)</b>        |

## 11 | LIEFERUMFANG

### **DÖRR Funk-Wildbewegungsmelder Set**

**HA-150**

Artikel Nr. 204800

- 1 Empfänger (Receiver)
- 2 Bewegungsmelder (Sender)
- 2 Befestigungsurte
- 1 Handschlaufe

### **DÖRR Funk-Sender Ergänzungsset**

**HA-150S (3-er Set)**

Artikel Nr. 204801

- 3 Bewegungsmelder (Sender)
- 3 Befestigungsurte





#### **BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG**

Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.

#### **WEEE HINWEIS**

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.

#### **ROHS KONFORMITÄT**

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 8. Juni 2011 bezüglich der beschränkten Verwendung gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten (RoHS) sowie seiner Abwandlungen.



#### **CE KENNZEICHEN**

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen.

#### **EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklären wir (DÖRR GmbH), dass das Gerät der Funkanlagen Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.doerrfoto.de/info/EG-Konformitätserklärungen>

**HA-150** Wireless Game Motion Detector Kit

**Item No 204800**

**HA-150S** Wireless Motion Detectors Supplementary Kit of 3

**Item No 204801**

---

**THANK YOU** for choosing this DÖRR quality product.

Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use. Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale.

DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints.

---

## 01 | SAFETY HINTS

- **The receiver HA-150 is not waterproof! Protect the receiver from rain, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.**
- **The motion detector (sender) HA-150S is fitted with a weatherproof housing according to protection class IP66 (dust tight and protected against powerful water jets) and suitable for outdoor use. Nevertheless protect the motion detector from extreme weather conditions and direct sunlight.**
- Make sure to use fresh batteries of the same type and brand only. When inserting the batteries please respect the correct polarity (+/-). Please remove batteries when device is not in use for a long period of time. Also note capture 02| Safety Hints for Batteries.
- Do not use re-chargeable batteries. They may lead to malfunction.
- Do not drop the device onto a hard surface. Do not use the device if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the device before you use it again.
- Do not attempt to repair the device by yourself. Risk of electric shock! When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- Do not use the device nearby mobile phones and devices that generate strong electromagnetic fields (e.g. electric engines).
- People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- Protect the device against dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzene to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Make sure to take the device off power before cleaning!
- Store the device in a dust-free, dry and cool place when not in use.
- The device is not a toy – keep it out of reach of children.
- Keep away from pets.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.

## 02 | SAFETY HINTS FOR BATTERIES

Only use high-quality batteries of popular brands. When inserting the batteries, please respect the correct polarity (+/-). Do not insert batteries of different types and always replace all batteries at the same time. Do not combine used batteries with fresh batteries. Please remove batteries when device is not in use for a long period of time. Do not throw the batteries into fire, do not short-circuit and do not disassemble them! Never charge non-rechargeable batteries – risk of explosion! Remove empty batteries immediately from the device to avoid the leaking of battery acid. Remove leaking batteries from the device immediately. Clean the contacts before inserting fresh batteries. Risk of battery acid burn! In case of contact with battery acid, rinse the affected area immediately with water and contact a doctor. Batteries can be dangerous to life if swallowed. Keep batteries away from small children and pets. Do not dispose of batteries in household waste (see also capture "Disposal of Batteries/ Accumulators").

## 03 | PRODUCT DESCRIPTION

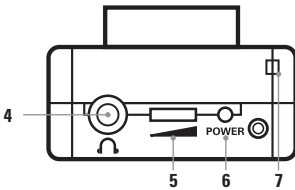
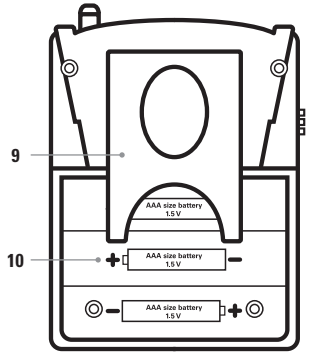
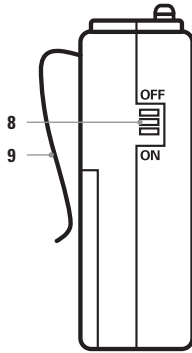
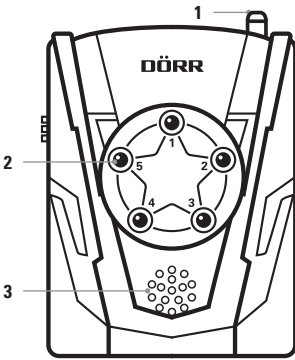
The **DÖRR HA-150 game motion detector kit** is a wireless alarm system containing a radio receiver and two PIR sensor motion detectors. This early warning system is particularly useful for hunting or at feeding stations, but can also be used for monitoring the house and garden.

When the PIR sensor detects e.g. the movement of a game within a distance of up to 12m, the motion detector transmits a radio signal to the receiver within a range of up to 150m. The receiver will send out a sound and vibration alarm. The LED indicator of the receiver shows which motion detector has been triggered. Up to five motion detectors can be combined.

## 04 | FEATURES

- Motion detectors with PIR sensor for an detection range of up to 12 meters
- Up to 5 motion detectors can be combined – DÖRR supplementary kit of 3 optionally available
- Radio frequency range up to 150 meters (depending on the environment and battery level)
- Three alarm modes: LED light, sound (volume adjustable), vibration
- Shockproof housings
- Dust and rainproof housings of motion detectors (IP66)
- Easy installation and handling

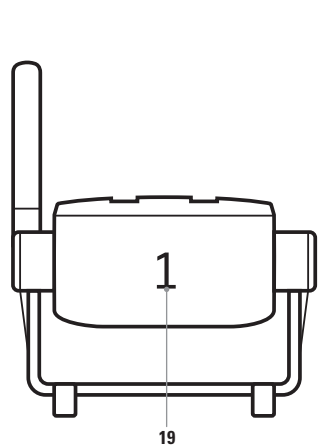
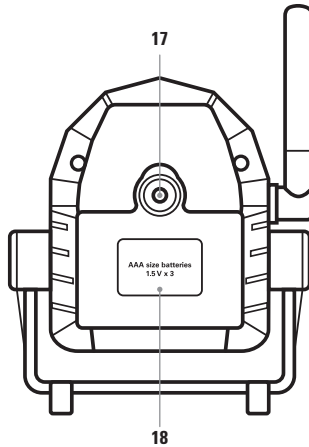
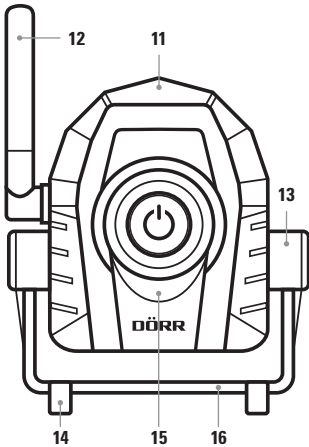
05.1 RECEIVER HA-150 (comes with kit only, DÖRR item No. 204800)



- 1 Receiver antenna (extendable)
- 2 LED indicator green for detector signal (1, 2, 3, 4, 5)
- 3 Speaker
- 4 Socket for earphones
- 5 Volume controller

- 6 LED power indicator red
- 7 Eyelet for hand strap
- 8 On/Off switch
- 9 Belt clip
- 10 Battery compartment cover/battery compartment

05.2 MOTION DETECTOR (SENDER) HA-150S



- 11 PIR Sensor
- 12 Motion detector antenna
- 13 Stand/mounting frame (180° adjustable)
- 14 Eyelets for mounting strap

- 15 On/Off button with green LED illumination
- 16 Mounting jack
- 17 Screw for battery compartment cover

- 18 Battery compartment cover/battery compartment
- 19 Number of motion detector

### 06.1 INSERTING THE BATTERIES INTO THE RECEIVER

Slide down the battery compartment cover (10) to open it. Insert 3 pcs AAA LR03 batteries (optional) according to the polarity markings +/- in the battery compartment. Close the battery compartment lid.

### 06.2 INSERTING THE BATTERIES INTO THE MOTION DETECTORS (SENDERS)

Unscrew the screw (17) of the battery compartment cover and remove the battery compartment cover (18). Insert 3 pcs AAA LR03 batteries (optional) according to the polarity markings +/- in the battery compartment. Close the battery compartment and screw on the screw again.

## 07 | OPERATION

### 07.1 TURNING ON/OFF

#### Receiver:

To turn on the receiver, switch the On/Off switch (8) to position ON. The LED power indicator (6) flashes red. To turn the receiver off, switch the On/Off switch (8) to position OFF.

#### Motion detectors (senders):

To turn the motion detectors on, press the On/Off button (15). The On/Off button flashes green for about 2 seconds. Then the green LED will shut down to save battery power - but the motion detector is still on and ready for operation. To turn the motion detectors off, press the On/Off button (15) for about 3 seconds.

### 07.2 CONNECTING THE RECEIVER WITH THE MOTION DETECTORS

1. Set the On/Off switch of the receiver (8) to the ON position. The LED power indicator (6) flashes red and indicates readiness for signal reception.
2. Press the On/Off button (15) of the motion detectors.
3. The motion detectors now connect automatically with the receiver. While connecting the corresponding LED signal indicator (2) flashes green with sound and vibration. After successful connection the LED signal indicators (2) will light green constantly.

---

#### LED indication kit with 2 motion detectors (Item No. 204800)

---

|                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| LED No. 1 lights green constantly | Motion detector 1 is active |
| LED No. 2 lights green constantly | Motion detector 2 is active |

---

#### LED indication with DÖRR motion detectors supplementary kit (Item No. 204801)

---

|                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| LED No. 3 lights green constantly | Motion detector 3 is active |
| LED No. 4 lights green constantly | Motion detector 4 is active |
| LED No. 5 lights green constantly | Motion detector 5 is active |

---



- The maximum distance for connection is up to 150m in an open environment.
- If distance between receiver and the motions detectors is quite far, please pull out the receiver antenna (1) to enhance the signal.

### 07.3 ALARM SIGNAL

When a motion detector registered a movement, the corresponding LED indicator flashes green. For example: motion detector 2 registers a movement = LED 2 at the signal indicator (2) flashes and the receiver will send out a 15-second sound and vibration alarm.

### 07.4 ADJUSTING THE VOLUME/EARPHONES

The volume of sound alarm can be regulated or turned off completely by turning the volume controller (5) on the top of receiver. Optionally you can use earphones. In this case connect the earphones (optional) to the earphones socket (4).

**⚠ CAUTION** *A too loud volume can damage your hearing when using earphones!*

### 07.5 VIBRATION ALARM

The vibration alarm is always active and cannot be regulated.

## 08 | ORIENTATION/MOUNTING OF RECEIVER AND MOTION DETECTORS

### 08.1 MOTION DETECTORS

The maximum detecting range of PIR sensor is up to 12m and 90° in an open environment. To avoid false alarm, kindly note that no fluttering leaves/branches etc. are near to the motion detectors.

For an optimum detection of objects, we recommend to mount the motion detectors in a height of min. 0,3m – max. 2,00m above the ground (e.g. to a tree).

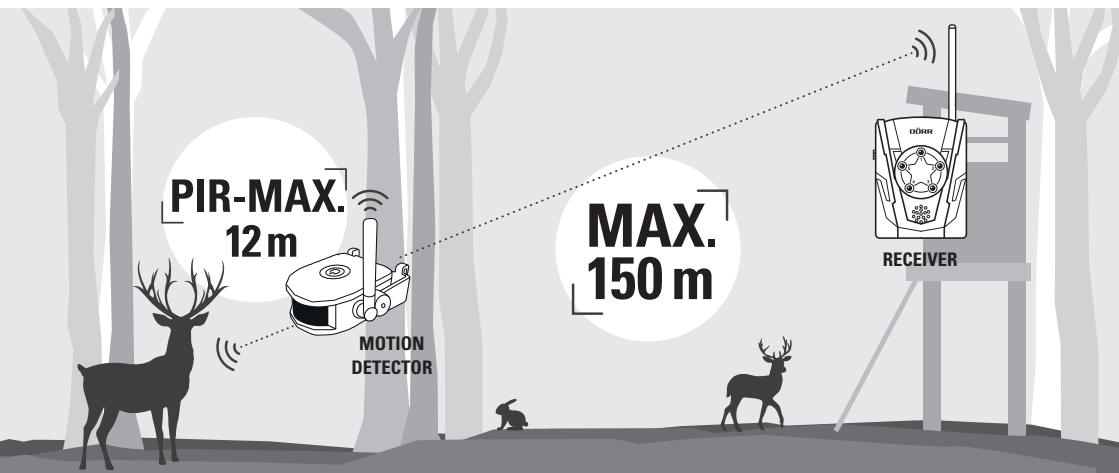
**i** **The higher you mount the motion detectors, the lower the detection range.**  
**Best results can be achieved with a mounting height of about 0,8m.**

To mount the motion detectors, use the supplied mounting straps. Alternatively you can screw on the motion sensors through the mounting jack (16).

### 08.2 RECEIVER

With the belt clip (9) the receiver can be attached to the belt or clothing.

Alternatively the receiver should be placed protected from rain within a distance of max. 150m to the motion detectors.



## 09 | CLEANING AND STORAGE

Never use aggressive cleansing agents or benzene to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Make sure to take the device off power before cleaning! Store the device in a dust-free, dry and cool place when not in use. This device is not a toy - keep it out of reach of children. Keep away from pets.

## 10 | SPECIFICATIONS

|   |   |
|---|---|
| Max. number of motion detectors to be combined        | <b>up to 5 pcs</b>                        |
| Detection range PIR sensor                            | <b>approx. 12 m</b>                       |
| Distance receiver/motion detectors (sender)           | <b>up to approx. 150 m</b>                |
| Detection angle PIR sensor                            | <b>approx. 90°</b>                        |
| Radio Frequency                                       | <b>433 MHz</b>                            |
| Trigger time PIR Sensor                               | <b>approx. 0,5 Sec.</b>                   |
| Alarm signals   | <b>LED, sound (adjustable), vibration</b> |
| Power source  | <b>AAA LR03 batteries (optional)</b>      |
|   | <b>3 pcs for receiver</b>                 |
|   | <b>3 pcs per motion detector</b>          |
| Operating time receiver (with fresh batteries)        | <b>up to 100 hours</b>                    |
| Operating time motion detector (with fresh batteries) | <b>up to 400 hours</b>                    |
| Power consumption receiver                            | <b>≤8 mA, 4.5V</b>                        |
| Power consumption motion detector                     | <b>≤2 mA, 4.5V</b>                        |
| Power motion detector                                 | <b>≤25 mW</b>                             |
| Dimensions receiver                                   | <b>approx. 84 x 55 x 40 mm</b>            |
| Weight receiver (w/o batteries)                       | <b>approx. 80 g</b>                       |
| Dimensions motion detector                            | <b>approx. 144 x 95 x 40 mm</b>           |
| Weight motion detector (w/o batteries)                | <b>approx. 130 g</b>                      |
| Operation temperature                                 | <b>-20 - +60°C</b>                        |
| Storage temperature                                   | <b>-30 - +70°C</b>                        |
| Humidity  | <b>5% - 90%</b>                           |
| Housing motion detector                               | <b>IP66 (motion detector only)</b>        |

## 11 | CONTENT

| <b>Wireless Game Motion Detector Kit</b><br><b>HA-150</b><br>Item No. 204800 | <b>Wireless Motion Detectors Supplementary Kit of 3</b><br><b>HA-150S</b><br>Item No. 204801 |
|--|--|
| 1 Receiver   | 3 Motion detectors (Sender)  |
| 2 Motion detectors (Sender)  | 3 Mounting straps  |
| 2 Mounting straps  |  |
| 1 Hand strap   |  |



#### **DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS**

Batteries are marked with the symbol of a crossed out bin. This symbol indicates that empty batteries or accumulators which can no longer be charged, should not be disposed of with household waste. Waste batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and to the environment. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.

#### **WEEE INFORMATION**

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.

#### **ROHS CONFORMITY**

This product is compliant with the European directive 2011/65/EU of June 08, 2011 for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) and its amendments.



#### **CE MARKING**

The CE marking complies with the European directives.

#### **EU DECLARATION OF CONFORMITY**

We (DÖRR GmbH) herewith declare that the device complies with the EU Directive 2014/53/EU for radio equipment. The full text of EU Declaration of Conformity is available at the following internet address:  
<http://www.doerrfoto.de/info/EG-Konformitätserklärungen>



**HA-150** Set détecteur à distance mouvement gibier

**article n° 204800**

**HA-150S** Set complémentaire de capteurs (set de 3)

**article n° 204801**

---

**NOUS VOUS REMERCIONS** d'avoir choisi un produit de qualité de la société DÖRR.

Afin d'apprécier pleinement cet appareil et de profiter au mieux de ses fonctions, nous vous recommandons de lire soigneusement les instructions et les consignes de sécurité avant la première utilisation. Veuillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.

---

## 01 | CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Le récepteur HA-150 (receiver) n'est pas étanche! Veuillez protéger le récepteur contre la pluie, les rayons directs du soleil et les températures extrêmes.**
- **Le détecteur de mouvement (émetteur) HA-150S est équipé d'un boîtier résistant aux intempéries selon l'indice de protection IP66 (totalement protégé contre les poussières et contre les forts jets d'eau de toutes directions à la lance) étant par conséquent adéquat pour une utilisation à l'extérieur. Veuillez néanmoins protéger le détecteur de mouvement contre les conditions atmosphériques extrêmes et contre les rayons directs du soleil.**
- Utilisez l'appareil uniquement avec des piles neuves du même type et de la même marque. Respecter le sens des polarités (+/-). Retirer les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps. Voir également chapitre 02 | Remarques de prévention pour piles.
- Veuillez à ne pas utiliser des batteries rechargeables, car celles-ci pourraient amener à des dysfonctionnements.
- Veillez à ce que la caméra ne tombe pas sur des surfaces dures. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil est tombé par terre. Le cas échéant faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant que vous allumiez l'appareil de nouveau.
- Dans le cas où l'appareil s'avère défectueux ou défaillant, n'essayez surtout pas l'ouvrir ou le réparer vous-même - danger d'électrocution! Veuillez-vous adresser à un spécialiste.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à la proximité de radiotéléphones et d'appareils, qui puissent produire des champs électromagnétiques forts (par exemple moteurs électriques).
- Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
- Veuillez protéger l'appareil des saletés. Nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant le nettoyage de l'appareil veuillez couper l'alimentation électrique!
- Si l'appareil n'est pas en cours d'utilisation, rangez l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Tenez l'appareil à l'écart des enfants.
- Tenez l'appareil à l'écart des animaux domestiques.
- Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques DEEE. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

## 02 | ⚠ REMARQUES DE PREVENTION POUR PILES

Utiliser toujours piles haut de gamme. Insérer les piles du même type en veillant à respecter le sens des polarités (+/-). Veillez à ne pas insérer des piles de différents types et veuillez remplacer toutes les piles à la fois. Veillez à ce que des piles usagées ne soient pas mélangées avec des piles neuves. Retirer les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps. Ne pas jeter les piles au feu. Ne pas les court-circuiter et ne pas les ouvrir. Ne jamais charger les piles non rechargeables – risque d'explosion! Veuillez retirer des piles usagées de l'appareil afin d'éviter la fuite de l'acide. Veuillez retirer immédiatement des piles fuyardes de l'intérieur de l'appareil. Veuillez rincer les contacts avant d'insérer des piles neuves. Danger de brûlure si vous touchez l'acide des piles! Dans le cas où vous touchez l'acide des piles, veuillez rincer la partie concernée avec de l'eau abondante et contactez immédiatement un médecin. Les piles peuvent être dangereuses pour la santé dans le cas où vous les avalez. Tenez les piles à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Les piles usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers (voir également chapitre "Gestion des déchets de piles et d'accumulateurs").

## 03 | DESCRIPTION DU PRODUIT

Le **set détecteur à distance mouvement gibier DÖRR HA-150** est un système d'alarme sans fils qui se compose d'un récepteur à distance et de deux capteurs de mouvement PIR.

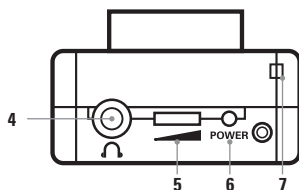
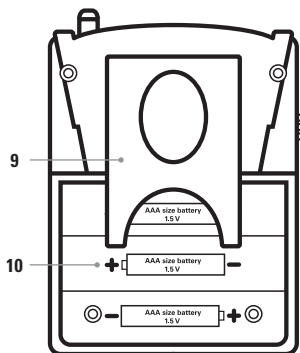
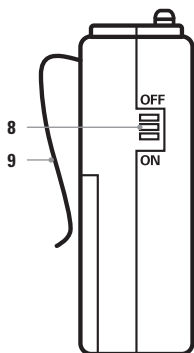
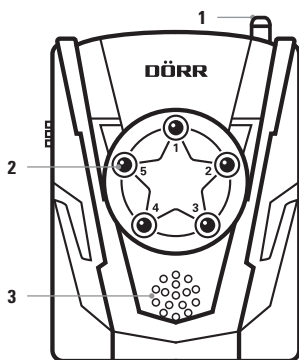
Ce système de surveillance électronique est très utile en particulier pour la chasse ou pour attirer le gibier. Le système peut être utilisé également pour la surveillance de la maison et du jardin. Dans le cas où le détecteur de mouvement PIR enregistre un mouvement de gibier dans un périmètre jusqu'à 12 mètres, le détecteur de mouvement envoie un signal radio au récepteur dans un périmètre jusqu'à 150 mètres.

Ceci déclenche alors un signal sonore et vibratoire d'alarme. Les lampes LED du récepteur indiquent quel capteur de mouvement a été déclenché. On peut associer jusqu'à cinq capteurs de mouvement les uns avec les autres.

## 04 | CARACTÉRISTIQUES

- Capteur de mouvement PIR pour un périmètre jusqu'à 12 mètres
- Il est possible d'associer jusqu'à 5 capteurs – set de 3 capteurs de mouvement complémentaires DÖRR disponible en option
- Portée du signal radio jusqu'à 150 mètres (en fonction des environs et de l'état de charge de la pile)
- Trois modes d'alerte: lumière LED, son (volume sonore réglable), vibration
- Boîtier résistant aux chocs
- Boîtiers des capteurs de mouvement protégés contre les poussières et contre la pluie
- Montage et utilisation facile

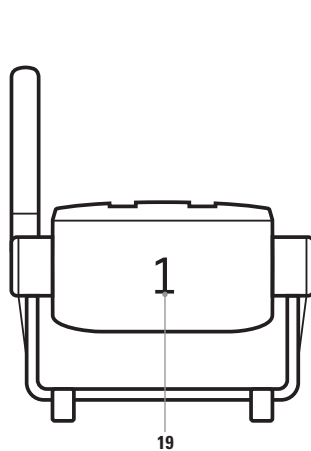
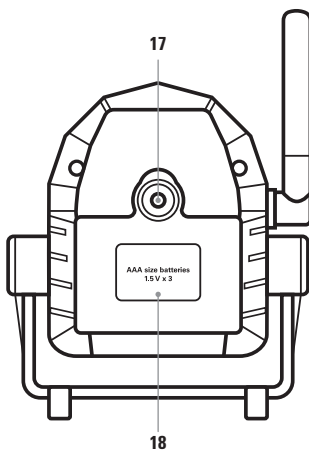
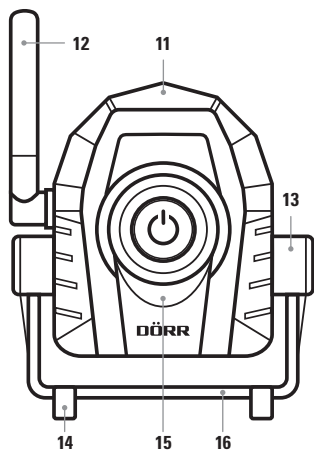
05.1 RÉCEPTEUR HA-150 (seulement disponible dans le set, article DÖRR n° 204800)



- 1 Antenne récepteur (étirable)
- 2 Affichage signal LED vert (1, 2, 3, 4, 5)
- 3 Hautparleur
- 4 Douille de raccordement du casque
- 5 Régulateur du volume sonore

- 6 Affichage LED rouge de fonctionnement
- 7 Ciellet pour dragonne
- 8 Interrupteur marche/arrêt
- 9 Agrafe pour ceinture
- 10 Couverture compartiment piles /Compartiment piles

05.2 CAPTEUR DE MOUVEMENT (ÉMETTEUR) HA-150S



- 11 Capteur de mouvement PIR
- 12 Antenne capteur de mouvement
- 13 Pied/Cadre de montage (180° réglable)
- 14 Ciellet pour ceinture de fixation

- 15 Bouton marche/arrêt avec éclairage LED vert
- 16 Fixation (vissable)
- 17 Vis couvercle compartiment pile

- 18 Couverture compartiment piles /Compartiment piles
- 19 Numéro du capteur mouvement

**06.1 INSERTION DES PILES DANS LE RÉCEPTEUR (RECEIVER)**

Veillez glisser le couvercle du compartiment piles (10) vers le bas. Insérez les 3 piles AAA LR03 (en option) dans le compartiment piles selon la polarité correcte +/- . Glissez le couvercle de nouveau pour fermer le compartiment piles.

**06.2 INSERTION DES PILES DANS LES CAPTEURS DE MOUVEMENT (ÉMETTEURS)**

Veillez dévisser la vis (17) du compartiment piles et retirez le couvercle du compartiment piles (18). Insérez 3 piles AAA LR03 (en option) dans le compartiment piles selon la polarité correcte +/- . Fermez le compartiment piles et revissez de nouveau le couvercle du compartiment piles.

## 07 | UTILISATION

**07.1 ALLUMER/ÉTEINDRE****Récepteur (receiver):**

Pour allumer le récepteur, veuillez mettre l'interrupteur marche/arrêt (8) dans la position ON. L'affichage LED de fonctionnement (6) clignote en rouge. Pour l'éteindre veuillez mettre l'interrupteur marche/arrêt dans la position OFF.

**Capteurs de mouvement (émetteurs):**

Pour allumer les capteurs de mouvement, veuillez appuyer sur le bouton marche/arrêt (15). Le bouton marche/arrêt clignotera en vert pendant environ 2 secondes. Ensuite la lampe LED verte s'éteindra pour économiser de l'énergie – le capteur restera encore allumé et prêt à fonctionner. Pour éteindre le capteur de mouvement, veuillez appuyer sur le bouton marche/arrêt (15) pendant environ 3 secondes.

**07.2 CONNECTER LE RÉCEPTEUR AVEC LES CAPTEURS DE MOUVEMENT**

1. Mettez l'interrupteur marche/arrêt du récepteur (8) sur la position ON. L'affichage LED de fonctionnement (6) clignote sans interruption en rouge en signalisant la disponibilité de réception de l'appareil.
2. Veuillez appuyer sur le bouton marche/arrêt (15) des capteurs de mouvement.
3. Les capteurs de mouvement se connecteront maintenant automatiquement avec le récepteur. Pendant la période de connexion les LEDs signal vert (2) clignotent pendant environ 15 secondes avec du son et vibration. Après une connexion réussie les LEDs signal (2) s'allument sans interruption en vert.

**D'affichage LED avec 2 capteurs de mouvement (article n° 204800)**

|  |   |
|--|---|
| LED n° 1 s'allume sans interruption en vert. | Capteur de mouvement 1 est opérationnel |
| LED n° 2 s'allume sans interruption en vert. | Capteur de mouvement 2 est opérationnel |

**D'affichage LED avec un set complémentaire de capteurs DÖRR (article n° 204801)**

|  |   |
|--|---|
| LED n° 3 s'allume sans interruption en vert. | Capteur de mouvement 3 est opérationnel |
| LED n° 4 s'allume sans interruption en vert. | Capteur de mouvement 4 est opérationnel |
| LED n° 5 s'allume sans interruption en vert. | Capteur de mouvement 5 est opérationnel |



- La distance maximale pour une connexion entre les appareils est d'environ 150 mètres en terrain découvert.
- Dans le cas d'une distance importante entre récepteur et capteurs de mouvement, veuillez étirer l'antenne de récepteur (1) pour amplifier le signal.

### 07.3 ALERTE

Dans le cas où un capteur de mouvement enregistre un mouvement, l'affichage LED correspondant clignotera en vert. Par exemple le capteur de mouvement 2 enregistre un mouvement= la lampe LED 2 clignote sur l'affichage signal LED (2) et le récepteur envoie un signal sonore et de vibration d'alerte de 15 secondes de durée.

### 07.4 RÉGLAGE DE VOLUME/CASQUE

Le volume sonore du signal peut être réglé ou alors éteint complètement en tournant le régulateur du volume sonore (5) sur la partie supérieure du récepteur. En option vous pouvez utiliser des casques. Pour cela veuillez brancher le casque (en option) avec la douille de raccordement (4).

**⚠ ATTENTION** Avec des casques un réglage fort de volume sonore peut nuire à votre ouïe!

### 07.5 VIBRATION D'ALERTE

La vibration d'alerte est toujours opérationnelle et non réglable.

## 08 | POSITIONNEMENT/MONTAGE DU RÉCEPTEUR ET DES CAPTEURS DE MOUVEMENT

### 08.1 CAPTEURS DE MOUVEMENT

Le périmètre maximal de détection du capteur PIR est de 12m et d'un angle 90° en terrain découvert. Afin d'éviter des fausses alarmes, veuillez à ce qu'il n'y ait pas des feuilles ou des branches etc. dans la proximité des capteurs de mouvement.

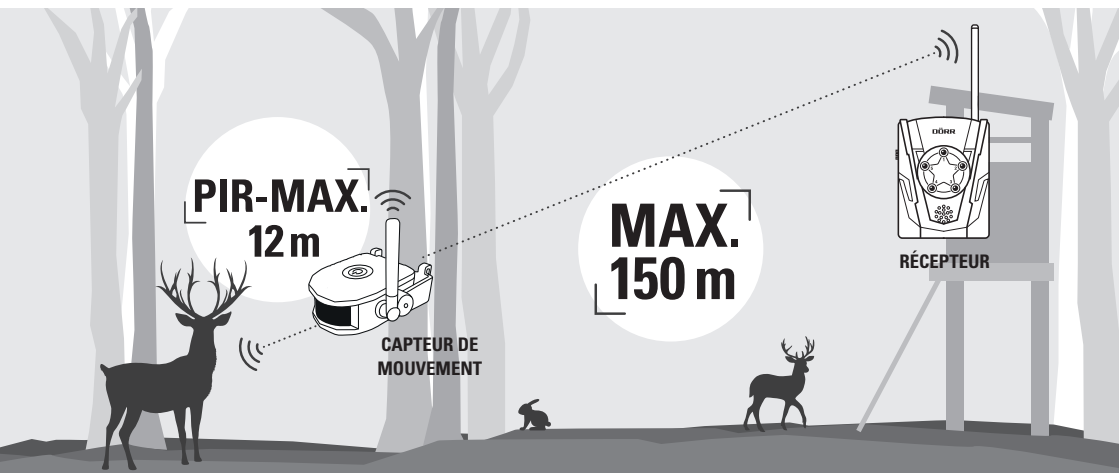
Il est recommandable une installation des capteurs de mouvement à une hauteur d'environ mini 0,3 mètres – maxi 2,0 mètres au-dessus du sol (par exemple sur un arbre) afin de garantir un champ optique optimal.

**i** Plus haut les capteurs de mouvement sont montés, plus faible sera le périmètre maximal de détection du capteur PIR. Des résultats idéals peuvent être atteints avec une hauteur de montage de 0,8 mètres.

Pour le montage des capteurs de mouvement veuillez utiliser les sangles incluses dans le volume de livraison. Alternativement vous pouvez visser les capteurs de mouvement au moyen de la fixation (16).

### 08.2 RÉCEPTEUR

Le récepteur peut être fixé au moyen de l'agrafe (9) à la ceinture ou sur un vêtement ou installé à l'intérieur d'un périmètre jusqu'à 150 mètres de distance des capteurs de mouvement et doit être protégé contre la pluie.



## 09 | NETTOYAGE ET RANGEMENT

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon micro fibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant chaque nettoyage veuillez couper l'alimentation électrique! Si l'appareil n'est pas en cours d'utilisation, veuillez ranger l'appareil dans un endroit sec, frais et exempt de poussières. Cet appareil n'est pas un jouet – gardez l'appareil à l'écart des enfants et des animaux domestiques.

## 10 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|   |   |
|---|---|
| Quantité maxi de capteurs de mouvement associables            | <b>jusqu'à 5 pièces</b>   |
| Périmètre de détection du capteur PIR                         | <b>environ 12 m</b>   |
| Portée des capteurs (émetteurs)                               | <b>environ 150 m</b>  |
| Plage angulaire de détection du capteur PIR                   | <b>90°</b>  |
| Fréquence radio   | <b>433 MHz</b>  |
| Temps de réaction capteur PIR                                 | <b>environ 0.5 secondes</b>   |
| Signaux d'alerte  | <b>LED, signal sonore (réglable), vibration</b><br><b>AAA LR03 Batterien (optional)</b>                     |
| Alimentation électrique                                       | <b> piles AAA LR03 (en option)</b><br><b>3 pièces récepteur</b><br><b>3 pièces par capteur de mouvement</b> |
| Durée d'utilisation récepteur (avec piles neuves)             | <b>jusqu'à 100 heures</b>   |
| Durée d'utilisation capteurs de mouvement (avec piles neuves) | <b>jusqu'à 400 heures</b>   |
| Consommation énergie récepteur                                | <b>≤8 mA, 4.5V</b>  |
| Consommation énergie capteurs de mouvement                    | <b>≤2 mA, 4.5V</b>  |
| Puissance capteurs de mouvement                               | <b>≤25 mW</b>   |
| Dimensions récepteur  | <b>environ 84 x 55 x 40 mm</b>  |
| Poids récepteur (sans piles)                                  | <b>environ 80 g</b>   |
| Dimensions capteurs de mouvement                              | <b>environ 144 x 95 x 40 mm</b>   |
| Poids capteurs de mouvement (sans piles)                      | <b>environ 130 g</b>  |
| Température de fonctionnement                                 | <b>-20 - +60°C</b>  |
| Température de stockage                                       | <b>-30 - +70°C</b>  |
| Humidité de l'air   | <b>5% - 90%</b>   |
| Boîtiers capteurs de mouvement (indice de protection)         | <b>IP66 (uniquement les capteurs mouvement)</b>   |

## 11 | VOLUME DE LIVRAISON

**Set détecteur à distance mouvement gibier DÖRR  
HA-150**  
Article n° 204800

**Set complémentaire de capteurs DÖRR  
HA-150S (set de 3)**  
Article n° 204801

1 détecteur (receiver)  
2 capteurs de mouvement (émetteur)  
2 sangles de fixation  
1 dragonne

3 capteurs de mouvement (émetteur)  
3 sangles de fixation



#### **GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS**

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.

#### **RÉGLEMENTATION DEEE**

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi que la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.

#### **CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS**

Ce produit satisfait la directive 2011/65/UE du Parlement et Conseil Européen de 08.06.2011 concernant l'utilisation limitée de substances dangereuses dans des appareils électriques et électroniques (RoHS) ainsi que leurs variations.



#### **MARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE**

Le marquage imprimé CE satisfait aux exigences européennes en vigueur.

#### **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE**

Par la présente la société DÖRR GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE pour d'équipements radioélectriques. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible sous l'adresse d'internet suivante:

<http://www.doerrfoto.de/info/EG-Konformitätserklärungen>

**HA-150** Kit di Rilevatore di movimento wireless di selvaggina **Art. No. 204800**

**HA-150S** Kit di 3 rilevatori di movimento wireless supplementari **Art. No. 204801**

---

**GRAZIE** per aver scelto questo prodotto di qualità DÖRR.

Si prega di leggere il manuale d'istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso. Conservare il manuale d'istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale d'istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita.

DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.

---

## 01 | ▲ SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA

- Il ricevitore HA-150 non è impermeabile! Proteggere il ricevitore da pioggia, umidità, luce solare diretta e temperature estreme.
- Il rilevatore di movimento (mittente) HA-150S è dotato di una custodia resistente alle intemperie secondo la classe di protezione IP66 (a tenuta di polvere e protetto contro potenti getti d'acqua) ed è adatto per un uso esterno. Tuttavia proteggete il rilevatore di movimento da condizioni meteorologiche estreme e dalla luce diretta del sole.
- Utilizzare solo batterie di alta qualità e di marche popolari. Quando si inseriscono le batterie, si prega di rispettare la corretta polarità (+/-). Si prega di rimuovere le batterie quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo. Leggete pure la sezione inerente 02 | Suggerimenti di sicurezza per le batterie.
- Non utilizzare batterie ricaricabili. Esse possono portare a malfunzionamenti.
- Non far cadere il dispositivo su una superficie dura. Non utilizzare il dispositivo se è caduto. In questo caso un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare il dispositivo prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli – pericolo di scossa elettrica! Quando è necessaria l'assistenza o la riparazione, contattare il personale di assistenza qualificato.
- Non utilizzare il dispositivo vicino ad un telefono cellulare o apparecchi che generano un forte campo elettromagnetico (es. motori elettrici).
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Proteggere l'apparecchio dallo sporco. Non utilizzare mai detersivi aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo. Assicuratevi di spegnere il dispositivo prima di pulirlo!
- Quando non in uso conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere.
- Il dispositivo non è un giocattolo – tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere lontano dagli animali domestici.
- Se il dispositivo è difettoso o non viene più utilizzato, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva RAEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.



## 02 | SUGGERIMENTI DI SICUREZZA PER BATTERIE

Utilizzare solo batterie di alta qualità e di marche popolari. Quando si inseriscono le batterie, si prega di rispettare la corretta polarità (+/-). Non inserire batterie di tipi diversi e sempre sostituire tutte le batterie nello stesso momento. Non utilizzate allo stesso momento batterie vecchie con quelle nuove. Si prega di rimuovere le batterie quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo. Non gettare le batterie nel fuoco, non farle andare in corto circuito e non smontatele. Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili – pericolo di esplosione! Rimuovete le batterie scariche subito dal dispositivo per evitare la perdita di liquido (acido dalla batteria). Rimuovete le batterie che perdano liquidi subito dal dispositivo. Pulite i contatti bene prima di inserire delle batterie nuove. State attenti al rischio di bruciarsi con l'acido. In caso di contatto con l'acido della batteria, lavare l'area interessata immediatamente con acqua e consultare un medico. Le batterie possono essere pericolose per la vita in caso di ingestione. Tenere le batterie lontano da bambini piccoli e animali domestici. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici (vedi anche capitolo "Smaltimento delle batterie/ accumulatori").

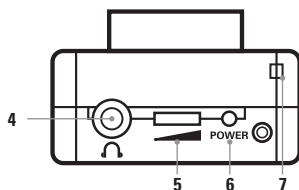
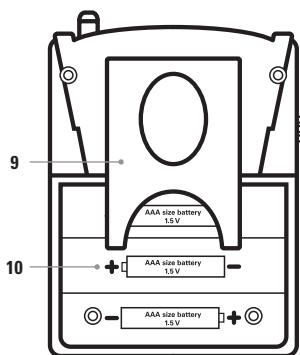
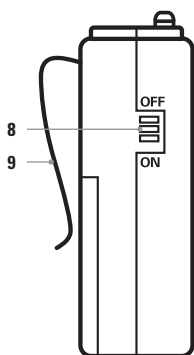
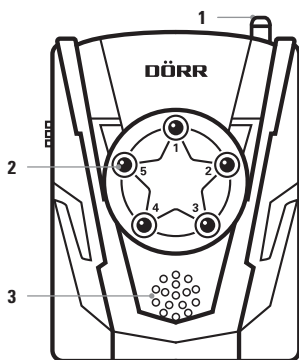
## 03 | DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il **HA-150 kit rivelatore di movimento di selvaggina DÖRR** è un sistema di allarme wireless contenente un ricevitore radio e due sensori di movimento PIR. Questo sistema di allarme vi preavvisa ed è particolarmente utile per la caccia o le stazioni di distribuzione del mangime, ma può essere utilizzato anche per monitorare la casa e il giardino. Quando il sensore PIR rileva ad esempio il movimento di un animale fino ad una distanza di 12m, il rivelatore di movimento trasmette un segnale radio al ricevitore fino ad un raggio di 150m. Il ricevitore emetterà un allarme sonoro e delle vibrazioni. L'indicatore LED del ricevitore mostra quale rivelatore di movimento è stato attivato. Possono essere collegati fino a cinque rilevatori di movimento.

## 04 | CARATTERISTICHE

- Rilevatore di movimento con sensore PIR per un raggio di rilevamento fino a 12 metri
- Possono essere collegati Fino a 5 rilevatori di movimento combinati – DÖRR kit supplementare di 3 rilevatori disponibile come optional
- Radio frequenza con un raggio fino a 150 metri (a seconda dell'ambiente e del livello della batteria)
- Tre Modalità di allarme: la luce del LED, suono (volume regolabile), le vibrazioni
- Custodie antiurto
- Custodia a tenuta di polvere e impermeabile (IP66)
- Facile installazione e utilizzo

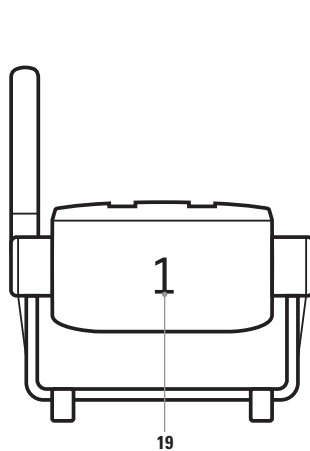
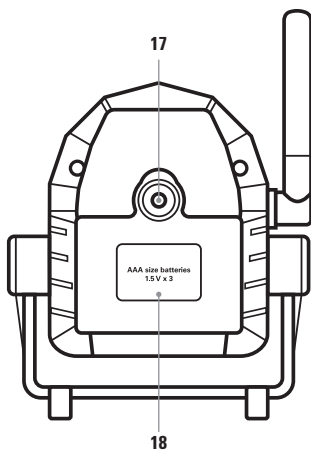
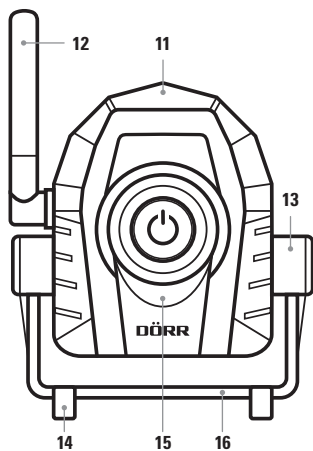
05.1 RICEVITORE HA-150 (Viene fornito solo con il kit , DÖRR numero di serie 204800)



- 1 Antenna del ricevitore (estendibile)
- 2 LED verde per il segnale rivelatore (1, 2, 3, 4, 5)
- 3 Altoparlante
- 4 Presa per auricolari (opzionale)
- 5 Regolatore del volume

- 6 LED rosso indicatore di alimentazione
- 7 Occhiello per cinturino da polso
- 8 Interruttore On/Off
- 9 Gancio da cintura
- 10 Coperchio del vano batterie /vano batterie

05.2 RILEVATORE DI MOVIMENTO (MITTENTE) HA-150S



- 11 Sensori PIR
- 12 Antenna del rilevatore di movimento
- 13 Supporto / telaio di montaggio (180° regolabile)
- 14 Occhielli per cintura di fissaggio

- 15 Pulsante On/Off con illuminazione LED verde
- 16 Attacco di montaggio
- 17 Vite per coperchio del vano batterie

- 18 Coperchio del vano batterie / vano batterie
- 19 Numero del rilevatore di movimento

**06.1 INSERIRE LE BATTERIE NEL RICEVITORE**

Far scorrere verso il basso il coperchio del vano batterie (10) per aprirlo. Inserire 3 batterie LR03 AAA, mini stilo (opzionale) seguendo le indicazioni di polarità +/- segnato nel vano batterie. Chiudere il coperchio del vano batterie.

**06.2 INSERIRE LE BATTERIE NEI RILEVATORI DI MOVIMENTO (MITTENTE)**

Svitare la vite (17) del coperchio del vano batterie e rimuovere il coperchio del vano batterie (18). Inserire 3 batterie LR03 AAA mini stilo (opzionale) seguendo le indicazioni di polarità +/- segnato nel vano batterie. Chiudere il vano batterie e avvitare di nuovo la vite.

## 07 | FUNZIONAMENTO

**07.1 ACCENSIONE / SPEGNIMENTO****Ricevitore:**

Per accendere il ricevitore, posizionare l'interruttore On/Off (8) in posizione ON. L'indicatore LED di alimentazione (6) lampeggerà di rosso. Per spegnere il ricevitore, posizionare l'interruttore On/Off (8) in posizione OFF.

**Rilevatori di movimento (emittente):**

Per attivare i rilevatori di movimento, premere il pulsante On/Off (15). Il pulsante on / off lampeggia di verde per circa 2 secondi. Poi il LED verde si spegne per risparmiare le batterie - ma il rilevatore di movimento è ancora acceso e pronto per l'uso. Per spegnere i rilevatori di movimento, premere il pulsante On/Off (15) per circa 3 secondi.

**07.2 COLLEGAMENTO DEL RICEVITORE CON I SENSORI DI MOVIMENTO**

1. Impostare l'interruttore On/Off del ricevitore (8) in posizione ON. L'indicatore LED di alimentazione (6) lampeggia di rosso e indica la disponibilità per la ricezione del segnale.
2. Premere il pulsante On/Off (15) dei rilevatori di movimento.
3. I rilevatori di movimento ora si collegano automaticamente con il ricevitore. Durante il collegamento l'indicatore di segnale LED corrispondente (2) lampeggia di verde con il suono e le vibrazioni. Dopo il collegamento con successo l'indicatori di segnalazione a LED (2) si illuminerà di verde costantemente.

**Kit indicatore a LED con 2 rilevatori di movimento (numero di serie. 204800)**

|                              |                                    |
|------------------------------|------------------------------------|
| LED N. 1 luce costante verde | rilevatore di movimento 1 è attivo |
| LED N. 2 luce costante verde | rilevatore di movimento 2 è attivo |

**Kit indicatore di LED con rilevatori di movimento DÖRR supplementari (numero di serie. 204801)**

|                              |                                    |
|------------------------------|------------------------------------|
| LED N. 3 luce costante verde | rilevatore di movimento 3 è attivo |
| LED N. 4 luce costante verde | rilevatore di movimento 4 è attivo |
| LED N. 5 luce costante verde | rilevatore di movimento 5 è attivo |



- La distanza massima per la connessione è fino a 150 m in un ambiente aperto.
- Se la distanza tra il ricevitore e i rilevatori di movimento è ampia, si prega di tirare fuori l'antenna del ricevitore (11) per aumentare il segnale.

### 07.3 SEGNALE D'ALLARME

Quando un rivelatore di movimento registra un movimento, il LED corrispondente lampeggia di verde. Ad esempio: sensore di movimento 2 registra un movimento = LED 2 presso l'indicatore di segnale (2) lampeggia e il ricevitore emetterà un allarme di 15-secondi di suono e vibrazioni.

### 07.4 REGOLAZIONE DEL VOLUME/AURICOLARI

Il volume del suono dell'allarme può essere regolato oppure disattivato completamente ruotando il regolatore di volume (5) posto sulla parte superiore del ricevitore. Opzionalmente è possibile utilizzare gli auricolari. In questo caso, collegare le cuffie (opzionali) alla presa dell'auricolare (4).

**⚠ ATTENZIONE** *Un volume troppo alto può danneggiare l'udito quando si usano gli auricolari!*

### 07.5 ALLARME VIBRAZIONE

L'allarme vibrazione è sempre attivo e non può essere regolata.

## 08 | ORIENTAMENTO / MONTAGGIO DEL RICEVITORE E DEL RIVELATORE DI MOVIMENTO

### 08.1 RIVELATORE DI MOVIMENTO

La portata massima di rilevazione del sensore PIR è fino a 12m e 90° in un ambiente aperto. Per evitare falsi allarmi, assicuratevi che non ci siano foglie che svolazzino o rami ecc. vicino ai rivelatori di movimento. Per un rilevamento ottimale di oggetti, si consiglia di montare i rivelatori di movimento ad una altezza di min. 0,3m - max. 2,00m dal suolo (ad esempio ad un albero).

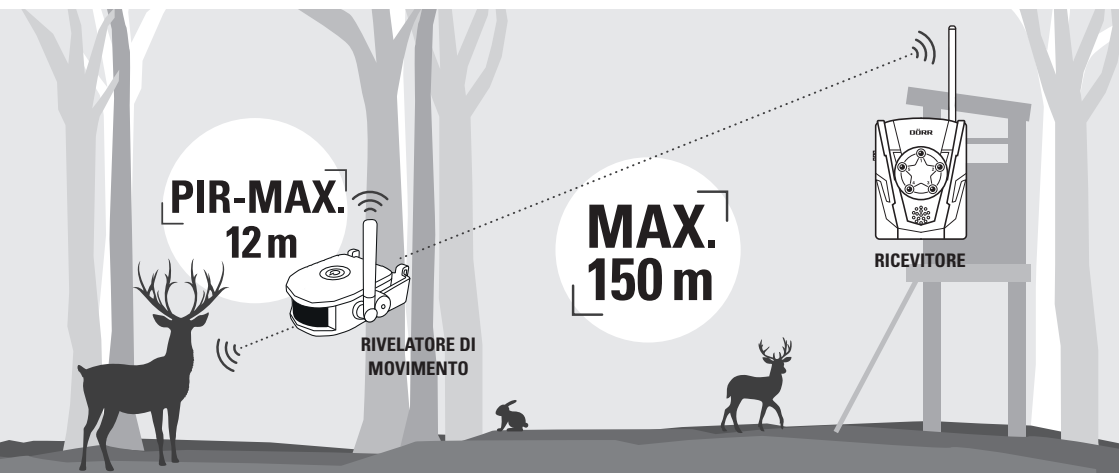
**i** Più alto si montano i rivelatori di movimento, minore è il campo di rilevamento.  
I migliori risultati possono essere raggiunti con una altezza di montaggio di circa 0,8m.

Per montare i sensori di movimento, utilizzare le cinture di fissaggio in dotazione. In alternativa si può avvitare i sensori di movimento attraverso l'attacco di montaggio (16).

### 08.2 RICEVITORE

Con il Gancio da cintura (9) il ricevitore può essere attaccato alla cintura o indumenti.

In alternativa, il ricevitore deve essere posizionato protetto dalla pioggia ad una distanza di max. 150m dai rivelatori di movimento.



## 09 | PULIZIA E DEPOSITO

Non utilizzare detersivi aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno in microfibra morbido, leggermente umido per pulire le parti esterne del dispositivo. Assicuratevi che il dispositivo sia spento e non più collegato all'alimentazione prima di pulirlo! Quando non in uso conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere. Questo dispositivo non è un giocattolo - tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da animali domestici.

## 10 | SPECIFICHE TECNICHE

|   |  |
|---|--|
| Max. numero di rilevatori di movimento che puoi collegare                 | <b>fino a 5 pezzi</b>  |
| Campo di rilevamento dei sensori PIR                                      | <b>circa. 12 m</b>   |
| Distanza tra ricevitore / rilevatore di movimento (mittente)              | <b>fino a circa. 150 m</b>   |
| Angolo del rilevamento del Sensore PIR                                    | <b>circa. 90°</b>  |
| Frequenza radio   | <b>433 MHz</b>   |
| Sensore PIR tempo di attivazione  | <b>circa. 0,5 Sec.</b>   |
| Segnale d'allarme   | <b>LED, suono (regolabile), vibrazione</b>   |
| Alimentazione   | <b>AAA mini stilo LR03 batterie (opzionali)</b><br><b>3 pezzi per ricevitore</b><br><b>3 pezzi per rilevatore di movimento</b> |
| Tempo di funzionamento del Ricevitore (con batterie cariche)              | <b>fino a 100 ore</b>  |
| Tempo di funzionamento del rilevatore di movimento (con batterie cariche) | <b>fino a 400 ore</b>  |
| Consumo energetico del Ricevitore   | <b>≤8 mA, 4.5V</b>   |
| Consumo energetico del rilevatore di movimento                            | <b>≤2 mA, 4.5V</b>   |
| Potenza del rilevatore di movimento                                       | <b>≤25 mW</b>  |
| Dimensioni del ricevitore   | <b>circa. 84 x 55 x 40 mm</b>  |
| Peso del ricevitore (senza batterie)                                      | <b>circa. 80 g</b>   |
| Dimensioni del rilevatore di movimento                                    | <b>circa. 144 x 95 x 40 mm</b>   |
| Peso del rilevatore di movimento (senza batterie)                         | <b>circa. 130 g</b>  |
| Temperatura durante l'utilizzo  | <b>-20 - +60°C</b>   |
| Temperatura quando non è in utilizzo                                      | <b>-30 - +70°C</b>   |
| Tasso di Umidità sopportato   | <b>5% - 90%</b>  |
| Custodia del rilevatore di movimento                                      | <b>IP66 (rilevazione solo di movimento)</b>  |

## 11 | CONTENUTO

| <b>DÖRR Kit di Rilevatore di movimento wireless di selvaggina</b><br>HA-150<br>Numero di serie. 204800 | <b>DÖRR Kit di 3 rilevatori di movimento wireless supplementari</b><br>HA-150S<br>Numero di serie. 204801 |
|--|---|
| 1 Ricevitore<br>2 Sensori di movimento (mittente)<br>2 Cinture di montaggio<br>1 Cinturino da mano     | 3 Sensori di movimento (mittente)<br>3 Cinture di montaggio   |



#### SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possono più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.

#### INFORMAZIONI RAEE

La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva RAEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgersi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.

#### CONFORMITÀ A ROHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2011/65/UE del 8 giugno 2011 per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) e successive modifiche.



#### MARCHIO CE

Il marchio CE è conforme alle direttive europee CE.

#### DICHIARAZIONE EU DI CONFORMITÀ

Noi (DÖRR GmbH) on la presente dichiariamo che l'apparecchio è conforme con le Direttive EU 2014/53/UE per le apparecchiature radio. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità EU è disponibile presso il seguente indirizzo internet:

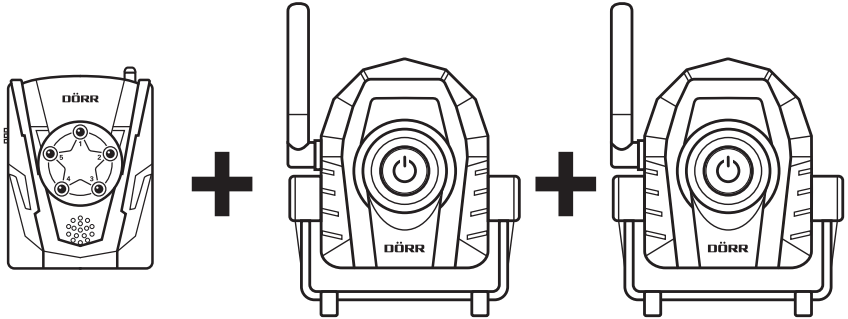
<http://www.doerrfoto.de/info/EG-Konformitätserklärungen>



# DÖRR

# HA-150

Artikel Nr 204800



# HA-150S

Artikel Nr 204801

